



# EDITORIAL

## REDAKSIONEEL ♦ INQAKU LOMHLELI

Here in the Western Cape, Spring is certainly waging a tremendous battle with an uncompromising and determined Jack Frost in the mornings and a sultry solar greenhouse in the afternoons. Temperatures are still ranging between icy cold in the mornings and hot, humid conditions in the afternoons. As a result dressing correctly for the weather has become rather problematic. We have, however, attempted to put a spring in our step insofar as the magazine is concerned - starting with the cover design.

In her inimitable style Shirley Kossick to a degree puts our minds at ease re the imminent demise of the book. In part one of her series of two on the factional/fictional rapport of recent biographical writing she sings the praises of the many gifted and accomplished new writers that come to the fore each year and provides us with a vivid discussion of several biographies. She also provides details of her own preferences and interests. Readers will be intrigued by what she describes as the divide between fact and fiction.

A topic on everybody's lips is HIV/AIDS and in her article, Information Facilitator René Schoombee from Rustenburg highlights the positive role that libraries can play in providing information on this topic through well-planned interventions. There are some great suggestions here for libraries to embark on a number of strong initiatives in this regard.

Container libraries, steel trunks - regardless of the facility - it is important that everyone should have access to books! Biblionef South Africa is doing a sterling job in its efforts to take books to the people by establishing informal 'libraries' - read more about how you can make a difference in your area.

Moving on to the arts - enjoy Cultural Historian and Archivist Francois Verster's in-depth discussion of the formidable DC Boonzaier. Some of his cartoons portraying his razor-sharp wit are also featured.

That puts the lid on this issue which contains this and much more - and we say goodbye with a timeous display article for Christmas, *O Holy Night*, designed and created by our talented resident graphic designer, Monica Wagner.

Hier in die Wes-Kaap veg Lente behoort om kop uit te steek bo 'n vasbeslote winterseisoen wat vroegoggend maar net nie sy koue kombersie wil wegbêre nie en wat mens smiddae toevou in 'n klam hitte. Temperature wissel van yskoue oggende tot baie warm vogtige middag. Die gevolg is natuurlik dat 'n mens omtrent nooit reg aangetrek is om die weer van die oomblik te trotseer nie. Maar hier by die tydskrif het ons darem gepoog om veerkrag in ons treë te sit - en ons het sommer by die voorblad begin.

Shirley Kossick gee boekliefhebbers gemoedsrus in haar interessante bespreking van die verhouding tussen feitlike/fiksie biografieë waarin sy ook die sogenaamde ondergang van die boek die nek inslaan. In deel een van haar reeks van twee oor dié onderwerp, besing sy die skryftalent van die talle begaafde skrywers wat jaarliks op die toneel verskyn. Sy deel ook met ons 'n insiggewende en diepgaande bespreking van biografieë en haar voorkeure en belangstellings. Lesers sal geprikkel wees deur haar beskrywing van die skeiding tussen fiksie en feite.

MIV/VIGS - 'n onderwerp op almal se lippe! Inligtingsfasiliteerder René Schoombee van Rustenburg wys op die positiewe rol wat biblioteke kan speel om deur middel van die aanbieding van weldeurdragte projekte, noodsaaklike inligting oor hierdie lewensbelangrike onderwerp aan die gemeenskap te verskaf. Haar artikel bevat talle goeie voorstelle vir sulke projekte.

Staal houers, staal trommels - die fasiliteit is irrelevant - belangrik is dit egter dat almal toegang tot boeke moet kan hê. Biblionef Suid-Afrika verrig wondere in hul pogings om, deur middel van die daarstelling van informele biblioteke, soveel mense as moontlik aan boeke bloot te stel. Lees gerus wat u kan doen om 'n verskil in u area te maak.

Volgende op die agenda is die Kunste. Francois Verster, kultuurhistorikus en argivaris delf in die formidable DC Boonzaier se loopbaan. Boonzaier se skerp tong kan duidelik in van die sketse wat in die artikel verskyn, waargeneem word.

Dit is al vir eers oor hierdie uitgawe wat nog talle ander interessante en prikkelende leesstof bevat. Ons groet met 'n pragtige uitstalartikel, *O Heilige Nag*, geskep en ontwerp deur ons talentvolle in-huise grafiese kunstenaar, Monica Wagner en hoop dat met die tydige publikasie hiervan daar oorgenoeg tyd is dat almal vanjaar aan die Kersuitstalprojek kan meedoen.

*Grizéll Azar-Luxton*

### Editorial policy

The **Cape Librarian** is the house journal of the Western Cape Provincial Library Service and is published bi-monthly. Articles in the field of library and information science, library administration, news items, reviews and accession lists are included. The editorial staff reserve the right to edit, shorten, or rewrite any copy should it be deemed necessary. We cannot guarantee that unsolicited copy supplied will be printed. Opinions expressed by contributors are not necessarily those of the Library Service. Copy for a particular issue must reach the editor two months in advance. Articles, letters and news items should be submitted directly to the editor

### Redaksionele beleid

Die **Kaapse Bibliotekaris** is die huisblad van die Wes-Kaapse Provinsiale Biblioteekdiens en verskyn twee-maandeliks. Dit bevat artikels oor biblioteek- en inligtingwese, nuusberigte, resensies, aanwinstlyste asook praktiese artikels. Die redaksie behou hom die reg voor om, indien nodig, bydraes te redigeer, te verkort of te herskryf. Die publikasie van artikels wat nie in opdrag geskryf is nie, kan egter nie gewaarborg word nie. Die menings van medewerkers is nie noodwendig dié van die Biblioteekdiens nie. Alle kopie vir 'n bepaalde uitgawe moet die redaksie twee maande vooruit bereik. Artikels, briewe en nuusberigte kan direk aan die redakteur gestuur word.

### Umgaqo nkqubo womhleli

I-Cape Librarian yijenaleni yeeNkonzo zamaThala eeNcwadi ePhondo leNtshona Koloni kwaye ikhutshwa rhoqo ezinyangeni ezimbini. Le jenali ibandakanya amanqaku angecandelo lobunzulu-lwazi bamathala eencwadi nolwazi, ulawulo lwamathala eencwadi, iindaba, uhlobo noluhlu lweencwadi emazongezelwe. Abahleli banelungelo lokuhlela, lokushunqulela, okanye lokuphinda balibhale ngokutsha inqaku xa kukho imfuneko. Amanqaku angamenywanga akukho siqinisekiso sokuba aza kukhutshwa kule jenali. Imbono zababhali-manqaku ezivela ngaphandle azimbono zeenkono zamathala eencwadi, zezababhali abo. Ikopi engamanqaku amakakhutshwe kumba othile mayifike kumhleli kwiinyanga ezimbini ngaphambi kokukhutshwa kwale jenali. Amanqaku, iileta neendaba ziswa ngqo kumhleli.

### Editor • Redakteur

Grizéll Azar-Luxton  
Tel: (021) 483-2446

### Sub-editor • Subredakteur

Janine de Villiers  
Tel: (021) 483-2234

### Graphic Designer / Photographer

Grafiese Ontwerper / Fotograaf  
Monica Wagner

### Administration and Advertising

Administrasie en Advertensies  
Szerena Knapp  
Tel: (021) 483-2483  
Faks / Fax: (021) 419-7541

### Web site • Webtuiste

[www.capegateway.gov.za/library](http://www.capegateway.gov.za/library)

### E-mail • E-pos

[capelib@pgwc.gov.za](mailto:capelib@pgwc.gov.za)  
[grizell@iafrica.com](mailto:grizell@iafrica.com)

### Address • Adres

PO Box 2108 Cape Town, 8000  
Posbus 2108 Kaapstad, 8000

### Indexed in • Geïndekseer in

LISA (Library and Information  
Science Abstracts)

### Reproduction and Printing

Reproduksie en Drukwerk  
Mills Litho

11th Avenue, Maitland 7405

### Cover design • Omslagontwerp

Jack Russell Design

### Cover photography

Omslagfotografie  
Wayne Keet

© Library Service © Biblioteekdiens  
SA ISSN 0 008 5790